

Rendkívül való Toldalék.

A Magyar Kurir 38-dik darabjához.

*) Negyedik Titulus — a' Minis-
terekről és az ő számadással való tartózas-
sokról.

38). Az országlöszékek minden Aktáit valamely Oszályos Minister tartozik aláírni. — 39). A' Ministerek azon Aktákért, mellyeket aláírtak, 's a' törvényeknek végrehajtásukért számolni köteleztettek. — 40). Őket a' képviselők' kamarája elvádolhatja, 's az őket megítélő bíró a' Pairek' kamarája. — 41). Minden Minister, 's a' szárazon és tengeren való fegyveres erőnek minden fő vezérjei, a' képviselők' kamarájától elvádoltathatnak 's a' Pairek' kamarájától megítéltethetnek, a' nemzeti bátorságnak és a' nemzet' be-
tűletének veszedelmeztetésiért. — 42). Ezen esetben, akár a' bűn tulajdonságának vagy minémiségének meghatározása, akár pedig a' büntetésnek kimondása forogjon kérdésben, discretorius hatalmat gyakor a' Pairek' kamarája. — 43). Minek-
előtte a' képviselők' kamarája kimondja azt, hogy valamelyik Minister ellen a' vádnak helye van, ki kell neki előbb nyilatkoztatni azt, hogy a' vádolás-projektálás, meg-
vizsgáltságának helye van. — 44). Ezt a' kinyilatkoztatást, csak egy 60 személyek-
ből álló biztosságnak javálló tudósítására teheti a' kamara, a' melly 60 személyeksors-
vonás által választatnak-ki annak tagjai köz-
zül. — 45). Ha egyszer a' kamara azt meg-
határozta, hogy helye van a' megvizsgálás-
nak, behívathatja maga' eleibe a' Ministert,
's magyarázatokat kívánhat tőle. Ez a'
behívás a' biztosság tudósításának megté-
tetése után csak tíz nappal eshetik-meg.
46). Egy osztályos Minister sem hívattat-
hatik ezen kívül semmi más esetben a' kama-
ra eleibe. — 47). Ha a' képviselők' kamarája
kinyilatkoztatja, hogy helye van a' vala-

melyik Minister ellen való megvizsgálta-
tásnak, azután ismét 60 tagokból álló Biz-
tosság választatik-ki, sorsvonás által, mint
előbb, a' melly Biztosság újabb tudósítást
ad-bé az eránt, hogy helye legyen-e a'
vádnak. Ez a' Biztosság a' kineveztetés után
tiz napokkal teszi-meg a' maga tudósítá-
sát. — 48). Ezen tudósításnak megtéttete-
tése 's kiosztattatása után tíz napokkal mon-
dattathatik-ki az, hogy helye legyen a'
vád' állapotjának. — 49). A' vádnak ki-
mondattatása után öt Biztosokat nevez-ki
a' képviselők' kamarája, a' végre, hogy
a' vádat a' Pairek' kamarájában folyamata-
ba tegyék. — 50). A' VIII-dik esztendő-
ben Frimaire' 22-dik napján költ Consti-
túciónális Akta' VIII-dik Titulusában ta-
láltató 75-dik tziikkely, melyben a' mon-
datik, hogy az Országlöszékek Agensei
csak a' Státustanáts határozásának ereje sze-
rént vádoltathatnak, egy új törvény által
modifikáltassék. —

Ötödik Titulus — a' Birói ha-
talomról.

51). A' Birákat a' Császár nevezi.
Ezek az ő kineveztetésektől fogva letéte-
hetlenek, 's holtig megmaradandók, ki-
vén a' Békéltető és Kereskedésbéli Birá-
kat, a' kik az eddig való módon fognak
fennállani. A' most meglévő Birák, kiket
a' Császár az 1807-dik esztendőben Okto-
ber' 12-dikén költ Senatus-Consultum' ere-
je szerént kinevezett, 's a' kiknek megtar-
tatását a' Császár jónak fogja ítélni, a' jö-
vő Januáriusnak első napjától fogvást új
bététetődést kapnak. — 52). Az Eskütte-
ket illető intézetek megtartatnak. — 53).
A' Criminális tárgyakat illető tanátskozások
közönséges módon (a' közönség előtt)
mennek véghez. — 54). A' katona-bűnök
mind a' katona ítélőszékek eleibe tartoz-

nak. — 55). Minden egyéb féle bűnök, még úgy is, ha katonák teszik, polgári ítélőszékek' eleibe tartoznak. — 56) Minden bűnök és vétek, melyek a' Császári fő ítélőszék' eleibe hozattak, 's a' mellyeknek megítéltetések a' jelenvaló Constitúciónális Akta által a' Pairek' kamarája' számára fenn nem tartattak, a' közönséges ítélőszékek' eleibe adattatnak. — 57) A' Császárnak jussa van, még a' fenyítékben álló büntetéseket is elengedni, és bocsánatot (amnestiát) rendelni. — 58). A' Casationális ítélőszéktől kívántató törvénymagyarázatok, törvényformában adattatnak-ki.

Hatodik Titulus — a' Polgárok' jusiai.

59) A' Frantziák a' törvények előtt mind egyenlők, valamint az adóra és közönséges terheknek viselésére, úgy a' polgári és katonai hivatalokra való kinevezetésre nézve is. — 60). A' törvény által kinevezett Birák elől senki semmi néma fogás alatt el nem vonajtathatik. — 61) Senki nem vádoltathatik, el nem fogattathatik, fogságban nem tartathatik, 's számkivettetésbe nem küldethetik külföldben, hanem csak a' törvény által meghatározott esetekben és formalitások szerént. — 62). Az istenítiszteletbeli szabadságra nézve mindenek bátorságossá tettettek. — 63). Minden tulajdon, melly a' törvényeknek erejével megégygyezőleg szerzettetett és birattatik, 's minden adóságok, mellyekkel a' Státus' valakinek tartozik, megsérthetetlenek. — 64). Minden polgárnak jussa van a' maga gondolatait, ha nevét alá írja, minden előre való *Censúra* nélkül kinyomtatattni és kihirdettni, fennmaradván a' kihirdetés után való törvényes felelős, melly az Esküttek' ítélőszéke előtt esik, ha mindjárt csak megjobbító büntetésnek lenne is azért helye. — 65). Minden polgárnak jussa leszen a' kérésre. A' kérés csak személyes lehet. Ezen kérelmek intéztethetnek rész szerént az Országglószékhez, rész szerént a' két ka-

marákhoz; de ilyen felyülírásnak kell lenni minnyájokon: *Ö Felségéhez a' Császárhoz.* A' kamarák' valamelyik tagjának kezessége alatt kell azt beadni, ki a' beadandó kérelmet ajánlani fogja. Mind ezek közönségesen olvastatnak-fel, és ha a' kamarák őket olyanoknak találják, hogy fontolás' alá veszik, a' Császár kezébe küldik a' magok előlulójok által. — 66) Semmi erősség és az országnak semmi része nem hirdethetik ostromoltatás' állapotjában lenni külföldben, hanem csak valamely idegen erőnek beütésekor, vagy a' hazafiak között való veszekedéskor. Az első esetben az Országglószéknek rendelése, a' másodikban pedig csak törvényhozás által eshetik-meg. Mindazonáltal, ha a' környűállítás kívánnya, 's a' kamarák nem lesznek öszszegyülekezve, az ostromoltatás' állapotját parantsoló rendelése a' kamarák öszszegyülekezése után 14 napok alatt, ezeknek eleikbe kell terjeszteni. — 67) A' Frantzia nép kinyilatkoztatja továbbá, hogy az ő hatalmával felruházattatott vagy felruházattandó Delegatiókkal (Gyűlésekkel) nem volt, 's nints is czélzás nékiek just adni arra, hogy a' Bourbon familiának vagy ezen familia valamelyik tagjának a' thrónusra való tétettetését projektálhassák, még csak abban az esetben sem, ha a' Császári Dynastia (török) kihalna; valamint szintén arra sem, hogy a' régi Feudalis birtokossági just, avvagy a' tizedet, vagy is a' valami készorító jussal bíró istenítiszteletgyakorlást, helyre állítsák; sem pedig arra, hogy a' nemzeti jószágok' eladattatásának megmásolhatatlanságát, valamely módon megsértsék. Forma szerént való módon megtiltja (t. i. a' nép), az országglószéknek a' kamaráknak, 's egyenként minden polgároknak, hogy valamely ezekre czélzó projektomot tegyenek. —

Költ *Párisban*, Aprilis' 22-dik napján, 1815-ben. Alá irták — *Napoléon.*
A' Császár parantsolatjára a' Státustoknok Minister *Bassanoi* Hertzeg.